

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR BINNENBOORDMOTOREN OF HEKMOTOREN ZONDER GEÏNTEGREERDE UITLAAT VAN PLEZIERVAARTUIGEN MET DE VEREISTEN VAN RICHTLIJN 2013/53/EU (IN TE VULLEN DOOR DE BOUWER VAN DE MOTOR)

Déclaration écrite de Conformité pour Moteurs in-bord (intérieur) ou embases arrière de propulsion sans échappement intégré des bateaux de plaisance aux exigences de la Directive 2013/53/EU (A remplir par le constructeur du moteur)

Konformitätserklärung für Innenbordmotoren oder Z-Antrieben ohne integrierten Abgassystem von Sportbooten gemäß Richtlinie 2013/53/EU (Ausfüllen durch den Motorhersteller)

NAAM VAN DE FABRIKANT – *Nom du constructeur* – Name des Motorhersteller: Vetus B.V.

ADRES – *Adresse* – Straße: Fokkerstraat 571

GEMEENTE – *Commune* – Stadt: Schiedam

POSTCODE – *Code postal* – PLZ: 3125 BD

LAND – *Pays* – Land: Nederland

NAAM VAN DE GEMACHTIGDE PERSOON – *Nom du mandataire autorisé* – Name des Bevollmächtigten:

ADRES – *Adresse* – Straße:

GEMEENTE – *Commune* – Stadt:

POSTCODE – *Code postal* – PLZ:

LAND – *Pays* – Land:

NAAM VAN DE AANGEMELDE INSTANTIE VOOR UITLAATEMISSIES – *Nom de l'Organisme Notifié pour l'évaluation des émissions gazeuses* – Name der benannten Stelle für Abgasemissionen:

Eurocontrol S.A.

ADRES – *Adresse* – Straße: C/Zurbano, 48

GEMEENTE – *Commune* – Stadt: Madrid

POSTCODE – *Code postal* – PLZ: 28010

LAND – *Pays* – Land: Spain

IDENTIFICATIENR – *Numéro ID* – Identifikationsnr: 0057

NR CE ATTEST VAN TYPEKEURING – *N° de certificat d'examen CE de type* – EG-baumusterprüfbescheinigung Nr: 17-09-RCD-VET-G00273/C

DATUM (*jjjj/mm/dd*) – *Date* (*aaaa/mm/jj*) – Datum (*JJJJ/MM/TT*): 2017/07/25

MODULE GEBRUIKT VOOR DE UITLAATEMISSIES – *Module utilisé pour l'évaluation des émissions gazeuses* – Benutzte(s) Modul(e) für Abgasemissionen:

☒ B+C

☐ B+D

☐ B+E

☐ B+F

☐ G

☐ H

OF MOTOREN MET TYPEGOEDKEURING VOLGENS – *ou moteur de type approuvé suivant* – oder Außenborder mit folgendes Typegenehmigung:

☐

FASE II VAN RICHTLIJN 97/68/EC – *stage II de Directive* 97/68/CE – Phase II von Richtlinie 97/68/EG

☐

RICHTLIJN 88/77/EC – *directive* 88/77/CE – Richtlinie 88/77/EG

ANDERE TOEGEPASTE GEMEENSCHAPSRICHTLIJNEN – *Autres directives communautaires appliquées* – Andere angewendete Richtlinie:

BESCHRIJVING MOTOR(EN) EN ESSENTIELE VEREISTEN – *Description du (des) moteur(s) et exigences essentielles* – Beschreibung des Motors/der Motoren und der notwendigen Anforderungen

SOORT VAN MOTOR – *Type de moteur* – Motortyp

BRANDSTOF – *Type de carburant* – Kraftstoffart

ONTSTEEKINGSCYCLUS – *cycle de combustion* – Verbrennungsart

☐ HEKMOTOR ZONDER GEÏNTEGREERDE UITLAAT – *embase arrière de propulsion sans échappement intégré* – Z-Antrieb ohne integrierten Abgassystem

☒ DIESEL – *moteur diesel* – Diesel

☐ 2 TAKT – *2 temps* – 2-Takt

☒ BINNENBOORDMOTOR – *moteur in-bord (intérieur)* – Innenbordmotor

☐ BENZINE – *moteur à essence* – Benzin

☒ 4 TAKT – *4 temps* – 4-Takt

IDENTIFICATIE VAN DE MOTOR(EN) GEDEKT DOOR DEZE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING – *Identification du (des) moteur(s) couvert(s) par cette Déclaration de Conformité* – Bezeichnung des Motors/der Motoren, die von den Konformitätserklärung gedeckt sind

NAAM VAN HET MOTORMODEL OF VAN DE MOTORENFAMILIE – <i>nom de modèle du moteur ou de famille de moteur</i> – Name des Motormodells oder der Motorfamilie:	ENIG MOTORIDENTIFICATIENUMMER OF CODE(S) VAN MOTORENFAMILIE(S) – <i>identification unique du moteur numéro(s) ou code(s) de famille</i> – Eindeutige Bezeichnungsnummer(n) des Motors oder Code(s) der Motorfamilie	NR VAN HET EC CERTIFICAAT VAN ONDERZOEK OF ATTEST VAN TYPEKEURING – <i>n° de certificat d'examen CE de type ou n° de certificat de type approuvé</i> – EG Typen Kennzeichnung oder Nummer der EG-baumusterprüfbescheinigung
SL-EUM	S4L2-T (M4.56)	17-09-RCD-VET-G00273/C

ESSENTIELE VEREISTEN – <i>Exigences essentielles</i> – Notwendige Anforderungen	NORMEN – <i>normes</i> – Normen	ANDER NORMATIEF DOCUMENT/ METHODE – <i>autre document / méthode normatif(ive)</i> – andere normative Dokumente/ Verfahren	TECH. DOCUMENTATIE – <i>fichier technique</i> – Technische Akte	A.U.B. GEDETAILLEERD BESCHRIJVEN (*= OPGELEGDE NORM) – <i>Spécifier en plus de détail s.v.p. (*= norme obligatoire)</i> – Bitte geben Sie weitere Einzelheiten an (*= obligatorischer Standard)
---	---------------------------------	---	---	---

BULAGE I.B – UITLAATEMISSIES – *Annex I.B – Emissions gazeuses* – Anhang I.B. -Abgasemissionen

B.1. MOTORIDENTIFICATIE – <i>indication du moteur</i> – Motorbezeichnung	☐	☐	☒	Page 3 of test report LM091209-1
B.2. VEREISTEN VOOR UITLAATEMISSIES – <i>exigences pour émissions gazeuses</i> – Abgasemissionsanforderungen	☒ *	☐	☐	*EN ISO 8178-1:1996
B.3. LEVENSDUUR – <i>durabilité</i> – Dauer	☐	☐	☒	
B.4. GEBUIKERSHANDLEIDING – <i>manuel du propriétaire</i> – Betriebsanleitung	☐	☐	☒	Vetus art. code 345001.01

BULAGE I.C – GELUIDSEMISSIES – *Annex I.C – Emissions sonores* – Anhang I.C. – Geräuschentwicklung

ZIE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VAN HET VAARTUIG WAARIN DE MOTOR(EN) IS(ZIJN) GEÏNSTALLEERD – *Voir déclaration de conformité du bateau dans lequel le(s) moteur(s) est(sont) installé(s)* – Sehe Konformitätserklärung für das Boot wohin die Motor(en) eingebaut is (sind)

DEZE VERKLARING IS UITGEGEVEN ONDER DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE BOUWER. IK VERKLAAR IN NAAM VAN DE BOUWER VAN DE MOTOR(EN) DAT BOVENVERNOEMDE MOTOR(EN) OVEREENKOMT (OVEREENKOMEN) MET ALLE NOODZAKELIJKE GESPECIFIEERDE VEREISTEN [EN IN OVEREENSTEMMING IS (ZIJN) MET (DE) TYPE(S) WAARVOOR BOVENSTAAND EC CERTIFICAAT (CERTIFICATEN) VAN ONDERZOEK OF ATTEST(EN) VAN TYPEKEURING IS (ZIJN) UITGEGEVEN]¹ – *Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du constructeur; Je soussigné, déclare au nom du constructeur du bateau, que le bateau mentionné ci-dessus est conforme à toutes les exigences essentielles applicables de la manière spécifiée [et qu'il est conforme au type pour lequel le certificat d'examen CE de type a été délivré]¹* – Diese Konformitätserklärung wird auf alleinige Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Ich erkläre und versichere hiermit für den Hersteller bzw. den Bevollmächtigten, daß das oben bezeichnete Fahrzeug alle hier und umseitig aufgeführten Anforderungen erfüllt – [und mit dem Modell übereinstimmt, für das eine EG-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt worden ist]¹

NAAM EN FUNCTIE – *Nom et fonction* – Name und Stellung

P.H. le Pair / Senior Project Engineer

HANDEKENING EN TITEL – *Signature et titre* – Unterschrift und Titel

Ing.

(IDENTIFICATIE PERSOON GEMACHTIGD OM TE TEKENEN IN NAAM VAN BOUWER OF ZIJN IN DE GEMEENSCHAP GEVESTIGDE GEMACHTIGDE – *identification de la personne habilitée à signer au nom du constructeur ou de son mandataire autorisé* – Person, die für den Hersteller bzw. den Bevollmächtigten zeichnet)

(OF EEN GELIJKWAARDIG TEKEN – *ou marquage équivalent* – oder entsprechendes Zeichen)

DATUM (*JJJJ/MM/DD*) EN PLAATS VAN UITGIFTE – *Date* (*aaaa/mm/jj*) et lieu de délivrance – Datum (*JJJJ/MM/TT*) und Ort 2017/08/07, Schiedam

¹ SCHRAP DE TEKST TUSSEN DE VIERKANTE HAAKJES INDIEN GEEN EC CERTIFICAAT VAN ONDERZOEK OF ATTEST VAN TYPEKEURING WERD UITGEGEVEN – *effacer le texte entre parenthèses s'il n'a pas eu d'examen CE de type*. – letzten Teil streichen, falls keine EG-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt worden ist.